



Epiphany of Our Lord Ukrainian Catholic Church
Українська Католицька Церква Богоявлення Господнього
434 90th Avenue North St. Petersburg, FL 33702

<http://www.epiphanyukrch.com> <https://www.facebook.com/Epiphanystpete/>

April 21, 2024

Fourth Sunday of Pascha (Healing of the Paralytic)

Tone 6 ISSUE 221

DIRECTORY:

Parish Office:
727- 576 - 1001

**Fr. Barytsky's Cell
Phone:**
216-269-6829

Parish Office e-mail:
bbarytsky@gmail.com

Parish Office Hours:
Monday through Friday
10:00 AM - 2:00 PM

Parish Hall Rental:
(727) 576-1001

Confessions:
Confession - 15 minutes
before the Liturgy or by
request



Baptisms:
Arrangements must be made
by parents through the Rectory
Office to schedule baptisms
and arrange for Pre-Baptism
classes. All parents expecting
to baptize their first child are to
attend Pre-Baptism classes.

Weddings:
Arrangements should be made
with a priest through the
Rectory Office at least six
months prior to the desired
date. All couples must attend
Pre-Cana classes which are
normally scheduled in March.

Funerals:
Arrangements are made with
the Rectory Office through the
funeral director before
publication in the newspapers.

Most Rev. Bohdan J. Danylo, Bishop of St. Josaphat Eparchy in Parma

Rev. Bohdan Barytsky, Pastor
e-mail: bbarytsky@gmail.com

Choir Director: Nadia Sawa

Weekdays: Ukr. - Eng. Cantor: Irene Popovich

DIVINE LITURGY SCHEDULE:

Sunday: 8:30 AM in English • 10:00 AM in Ukrainian with Choir

Weekdays: 8:30 AM - Holy Days: 9:00 AM & 7:00 PM

Please check weekly bulletin

DIVINE SERVICES FOR THE WEEK

SUNDAY, April 21 Fourth Sunday of Pascha (Healing of the Paralytic)

8:30 AM Health and Blessing for Joseph M. by Mary Meza (Eng.)

10:00 AM Health and Blessing for Parishioners by Fr. Bohdan (Ukr.)

MONDAY, April 22

8:30 AM † Relatives & Friends by Suzin Family

TUESDAY, April 23

8:30 AM Health and Blessing for Vincent Capuano by Theresa Galante

WEDNESDAY, April 24

No Service

THURSDAY, April 25

No Service

FRIDAY, April 26

8:30 AM † Andrij and Sofia Bocznewycz by Bocznewycz Family

SATURDAY, April 27

8:30 AM Health and Blessing for Fr. Emery Longanga by Mary Meza

SUNDAY, April 28 Fifth Sunday of Pascha - of the Samaritan Woman

8:30 AM Health and Blessing for Parishioners by Fr. Bohdan (Eng.)

10:00 AM Health and Blessing for Maria & Henryk Horbal on the

Occasion of 40 Wedding Anniversary by Horbal Family (Ukr.)

This Week's Readings

Epistle: Acts 9:32-42

Gospel: John 5:1-15

Next Week's Readings:

Epistle: Acts 11:19-26, 29- 30

Gospel: John 4:5-42

НАМІРЕННЯ НА ЛІТУРГІЇ

Отець Богдан приймає ваші намірєння на Служби Божі на цей рік. **LITURGY INTENTIONS:** Father Bohdan is accepting your intentions for Divine Liturgy



SUMA FEDERAL CREDIT UNION

We invite you to ribbon cutting/ blessing of our new Florida branches this month:

North Port branch (Saturday 4/20):

5400 S. Biscayne Dr.

Suite A

North Port, FL 34287

St. Petersburg branch (Sunday 4/21):

Gateway at Ninth

8950 9th (MLK) St. North

Suite 130

St. Petersburg, FL 33702

Stop by, see our new Florida branches and meet our team there.

We look forward to serving the Florida communities.

SUMA КРЕДИТОВА СПІЛКА

Ми запрошуємо вас на перерізання стрічки/освячення наших нових філій у Флориді цього місяця:

Відділення North Port (субота, 20 квітня):

5400 S. Biscayne Dr.

Відділ А

Норт-Порт, Флорида 34287

Санкт-Петербурзьке відділення (неділя 21.04):

8950 9th (MLK) St. North

Відділ 130

Санкт-Петербург, Флорида 33702

Завітайте та подивіться на наші нові філії у Флориді та познайомтеся з нашою командою.

Ми з нетерпінням чекаємо на службу громадам Флориди.



www.rsukraine.org

«Караоке
на майдані»
з Ігорем
Кондратюком



**REVIVED SOLDIERS UKRAINE
CHARITABLE EVENT
ST. PETERSBURG, FL**

**MAY 12
SUNDAY 12PM**

Tickets online: rsu-concert.eventbrite.com | **Tickets:** \$10 kids (under 13 y.o.), \$20 adults

ADDRESS: EPIPHANY OF OUR LORD UKRAINIAN CATHOLIC CHURCH: 434 90TH AVE NORTH, SAINT PETERSBURG, FL 33702 | **SPECIAL GUESTS:** WOUNDED UKRAINIAN DEFENDERS BROUGHT BY REVIVED SOLDIERS UKRAINE FOR REHABILITATION

*We welcome all visitors and parishioners to our Parish! Вітаємо парафіян та гостей храму Богоявлення!
May our Lord continue Bless you for your kind generosity to our parish. Our Lord will reward you immensely.*

НЕДІЛЯ РОЗСЛАБЛЕНОГО

У четверту неділю після Пасхи Церква згадує чудесне зцілення розслабленого Христом. Сьогодні Господь говорить до кожного з нас: Задля тебе я став людиною, заради тебе я воплотився, а ти кажеш: – не маю нікого, хто допоміг би мені, хто зрозумів би мене, нікого, хто вирішив би мої проблеми, хто би забрав від мене мій біль, не маю нікого... Заради тебе я витерпів страсті, смерть і погребення, а ти кажеш: – не можу більше нести свій хрест, зносити труднощі життя, не можу більше так жити... Заради тебе я воскрес і дарував тобі вічність, а ти кажеш: — не маю часу, можливостей, бажання... Якщо, отже, ти залишаєшся у своїй недузі, перебуваючи розслабленим, що міг більше я для тебе зробити?

Неділя Розслабленого виявляє нам гріх, як причину страждань і Христа, як Джерело сили і оздоровлення. У зціленні розслабленого ми бачимо благовість про силу і славу Христа розп'ятого і воскреслого, Який освітив всесвіт світлом свого Воскресення, і Який для всіх нас – «Божа сила і Божа мудрість» (1 Кор 1, 23-24). *Матеріал взято з сайту: www.ukr-parafia-roma.it/*

THANK YOU! ДЯКУЄМО!

We are graciously **THANK Andrii Tkachenko and Yevgen Majevech** for their help in painting the roof of the church with base coat on Saturday, April 20. The next step is to cover the roof with silicone. *May God Bless!*

ДЯКУЄМО Андрію Ткаченко та Євгену Масевичу за допомогу в покритті даху церкви ґрунтовою фарбою. Наступний крок - покриття даху силіконом. *Нехай Господь воздає сторицею за їхню волонтерську працю!*

Catherine Gzhanovsky and Melinda Nene for their work in the weekly cleaning of our church. "Sanctify those who love the beauty of your house". May the Lord generously bless you! May God bless you!

Дякуємо Катерині Гжановській, Мелінде Нене за їхню працю в щотижневому прибиранні нашого храму. *Нехай Бог благословить Вас!*

Mother's Day Divine Liturgy - Sunday, May 12

This year consider honoring your mother, grandmother, aunt, sister or other special woman in your life (living or deceased) with the gift of a Divine Liturgy. Please send names in your Mother's Day envelope. The names will be published in the parish bulletin.

ДЕНЬ МАТЕРІ - 12 травня!

Цього року маєте можливість вшанувати свою матір, бабусю, тітку, сестру чи іншу особливу жінку у вашому житті (живу чи померлу) даром Божественної літургії. Виповніть конверт **“Mother's Day”** який ви маєте вдома і напишіть виразно ім'я та прізвище матері, чи жива чи покійна, та надішліть до парафії. Імена матерів будуть опубліковані у парафіяльному бюлетені.

*Також у цей день будемо мати захід - **“КАРАОКЕ НА МАЙДАНИ”** організований благодійною організацією “Захисники Батьківщини” надворі біля парафіяльного будинку за участю відомого шоумена Ігора Кондратюка. Збірка призначена на медичні потреби важкопоранених воїнів ЗСУ тут в США.*

Spring Clergy Days

The clergy of Saint Josaphat Eparchy are gathering for the Spring Clergy Days in Jesuit Retreat House (Cleveland) from Monday to Thursday, April 29-May 2, 2024. During the Clergy Days we will discuss chancery matters, present

pastoral plan for 2024-2025. Clergy will participate in resilience model training for healing wounds and traumas related to the war in Ukraine.

Collections: April 14, 2024

1st - Liturgy - \$484.00 2nd - Liturgy - \$993.00

Diocesan - \$197.00 Candles - \$127.00 Building - \$125.00

Coffee - \$22.00 Total - \$1,948.00

May God bless and reward your generosity you show to Him and this Parish! Нехай Господь благословить Вас за щедрість до Вашої парафії!

REMEMBER YOUR PARISH IN YOUR LAST WILL AND TESTAMENT!

ПАМ'ЯТАЙТЕ ПРО СВОЮ ПАРАФІЮ В СВОЇХ ЗАПОВІТАХ!

**СВЯТКОВА ПРОГРАМА ДО ДНЯ
МАТЕРІ В ПАРАФІЯЛЬНОМУ ЗАЛІ -
19 ТРАВНЯ**

SUNDAY OF THE PARALYTIC

Christ is risen from the dead! By death He conquered Death, and to those in the graves He granted life.

Christ is risen from the dead! By death He conquered Death, and to those in the graves He granted life.

Christ is risen from the dead! By death He conquered Death, and to those in the graves He granted life.

Troparion and Kontakion:

Troparion (3): Let the heavens be glad, let the earth rejoice, for the Lord has done a mighty deed with His arm. He trampled death by death; He became the firstborn of the dead; He saved us from the abyss of Hades and granted great mercy to the world.

Glory be to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit.

Kontakion (3): With Your divine protection, O Lord, as You once raised the paralytic, now lift up my soul paralyzed with all kinds of sin and evil deeds of wickedness, so that, as saved, I may cry out to You: Glory be to Your might, O merciful Christ!

Now and for ever and ever: Amen.

Kontakion (8): Although You descended into the grave, O Immortal One, You destroyed the power of Death. You arose again as a victor, O Christ God. You announced to the women bearing ointment: Rejoice! You gave peace to Your apostles and resurrection to the fallen.

Prokimenon:

Prokimenon (1): May Your kindness, O Lord, be upon us who have put our hope in You.

Verse: Exult, you just, in the Lord; praise from the upright is fitting.

Prokimenon (1): May Your kindness, O Lord, be upon us who have put our hope in You.

Epistle: Reading of the Acts of the Holy Apostles. (**Acts 9,32-42**)

In those days, as Peter was passing through every region, he went down to the holy ones living in Lydda. There he found a man named Aeneas, who had been confined to bed for eight years, for he was paralyzed. Peter said to him, "Aeneas, Jesus Christ heals you. Get up and make your bed." He got up at once. And all the inhabitants of Lydda and Sharon saw him, and they turned to the Lord. Now in Joppa there was a disciple named Tabitha (which translated means Dorcas). She was completely occupied with good deeds and almsgiving. Now during those days she fell sick and died, so after washing her, they laid [her] out in a room upstairs. Since Lydda was near Joppa, the disciples, hearing that Peter was there, sent two men to him with the request, "Please come to us without delay." So Peter got up and went with them. When he arrived, they took him to the room upstairs where all the widows came to him weeping and showing him the tunics and cloaks that Dorcas had made while she was with them. Peter sent them all out and knelt down and prayed. Then he turned to her body and said, "Tabitha, rise up." She opened her eyes, saw Peter, and sat up. He gave her his hand and raised her up, and when he had called the holy ones and the widows, he presented her alive. This became known all over Joppa, and many came to believe in the Lord.

Alleluia Verses:

Verse: I will sing forever of Your love, O Lord; through all ages my mouth will proclaim Your truth. Alleluia, Alleluia, Alleluia.

Verse: Of this I am sure, that Your love lasts forever, that Your truth is as firmly established as the heavens.

Alleluia, Alleluia, Alleluia.

Gospel: (Jn 5,1-15)

At that time, Jesus went up to Jerusalem. Now there is in Jerusalem at the Sheep [Gate] a pool called in Hebrew Bethesda, with five porticoes. In these lay a large number of ill, blind, lame, and crippled. One man was there who had been ill for thirty-eight years. When Jesus saw him lying there and knew that he had been ill for a long time, he said to him, "Do you want to be well?" The sick man answered him, "Sir, I have no one to put me into the pool when the water is stirred up; while I am on my way, someone else gets down there before me." Jesus said to him, "Rise, take up your mat, and walk." Immediately the man became well, took up his mat, and walked. Now that day was a sabbath. So the Jews said to the man who was cured, "It is the sabbath, and it is not lawful for you to carry your mat." He answered them, "The man who made me well told me, 'Take up your mat and walk.' They asked him, 'Who is the man who told you, 'Take it up and walk'?" The man who was healed did not know who it was, for Jesus had slipped away, since there was a crowd there. After this Jesus found him in the temple area and said to him, "Look you are well; do not sin anymore, so that nothing worse may happen to you." The man went and told the Jews that Jesus was the one who had made him well.

It is truly right... (Or the Hirmos of the Feast):

The angel exclaimed to her, full of grace: Rejoice, O pure virgin, again I say: Rejoice! Your Son is risen from the grave on the third day and has raised the dead. Let all nations rejoice. Shine in splendor, O new Jerusalem! For the glory of the Lord is risen upon you. Sing with joy and rejoice, O Zion sing. And you, pure Mother of God, rejoice in the resurrection of your Son.

Communion Verse:

Receive the Body of Christ! Drink the Source of immortality.
Praise the Lord from the heavens; praise Him in the highest.
Alleluia, Alleluia, Alleluia.

Blessed is He Who Comes:

Christ is risen from the dead! By death He conquered Death, and to those in the graves He granted life.

We have seen the true light:

Christ is risen from the dead! By death He conquered Death, and to those in the graves He granted life.

May our mouths be filled:

Christ is risen from the dead! By death He conquered Death, and to those in the graves He granted life.

Christ is risen from the dead! By death He conquered Death, and to those in the graves He granted life.

Christ is risen from the dead! By death He conquered Death, and to those in the graves He granted life.

Blessed be the name of the Lord:

Christ is risen from the dead! By death He conquered Death, and to those in the graves He granted life.

Christ is risen from the dead! By death He conquered Death, and to those in the graves He granted life.

Christ is risen from the dead! By death He conquered Death, and to those in the graves He granted life.

Glory and Now:

Christ is risen from the dead! By death He conquered Death, and to those in the graves He granted life. Lord, have mercy. Lord, have mercy. Lord, have mercy. Give the blessing.

НЕДІЛЯ РОЗСЛАБЛЕНОГО

Христос воскрес із мертвих, смертю смерть подолав, і тим, що в гробах, життя дарував.
Христос воскрес із мертвих, смертю смерть подолав, і тим, що в гробах, життя дарував.
Христос воскрес із мертвих, смертю смерть подолав, і тим, що в гробах, життя дарував.

Тропарі і Кондаки:

Тропар (3): Нехай веселяться небесні, нехай радуються земляни, бо показав владу рукою Своєю Господь. Він смертю смерть подолав, первістком з поміж мертвих став, визволив нас із глибин аду, і подав світові велику милість.

Слава Отцю, і Сину, і Святому Духові.

Кондак (3): Підведи Господи, божественним Своїм змилуванням, душу мою, тяжко розслаблену всякими гріхами й негідними вчинками, як і розслабленого підвів Ти колись, щоб вона, спасенна, взивала до Тебе: Милосердний Христе, слава владі Твоїй! І нині, і повсякчас, і на віки вічні. Амінь.

Кондак (8): Хоч і до гробу зійшов Ти, Безсмертний, то адову зруйнував Ти силу і воскрес, як переможець, Христе Боже, жінкам мироносицям звістивши: Радуйтеся! І мир дарував Ти Своїм апостолам, упалим же подав воскресіння.

Прокімен (1): Милість Твоя, Господи, хай буде над нами, бо ми надіялись на Тебе.

Стих: Радуйтеся, праведні, в Господі, правим належить похвала.

Прокімен (1): Милість Твоя, Господи, хай буде над нами, бо ми надіялись на Тебе.

Апостол: Діянь святих апостолів читання. (Ді 9,32-43)

Тими днями, сталося, що Петро, обходячи всі усюди, прибув і до святих, що мешкали в Лідді. Там він знайшов одного чоловіка, на ім'я Еней, що лежав на ліжку вісім років і був паралітик. Петро сказав до нього: “Енею, Ісус Христос тебе оздоровляє. Устань і сам постели собі ліжко!” І вмить той підвівся. І бачили його всі мешканці Лідди та Сарону, і навернулися вони до Господа.

Була ж у Яффі одна учениця на ім'я Тавита, що значить у перекладі Дорка (Сарна). Вона була повна добрих діл та милостині, що чинила. І сталося тими днями, що вона занедужала й умерла. Обмили її і поклали в горниці. А що Лідда лежить близько Яффи, учні, почувши, що Петро там, послали двох чоловіків з просьбою до нього: “Не отягайся прийти аж до нас!” Петро негайно рушив з ними. І як прийшов, вони його повели наверх у горницю, де всі вдови оточили його з плачем, показуючи йому туніки й плащі, що їх робила Дорка, будучи з ними. Велівши всім вийти з хати, Петро став на коліна й почав молитися, а повернувшись до тіла, мовив: “Тавито, встань!” І та відкрила свої очі й, побачивши Петра, сіла. Він же подав їй руку та й підвів її і, прикликавши святих та вдів, поставив її живою. Довідалась про це вся Яффа, і багато повірило в Господа.

Апостольські Стих (Алилуя):

Стих: Милості Твої, Господи, оспівуватиму повік, і з роду в рід.

Алилуя, алилуя, алилуя.

Стих: Бо сказав Ти: Повік милість збудується, на небесах приготується істина Твоя.

Алилуя, алилуя, алилуя.

Євангелія:

(Ів 5,1-15)

Того часу, було свято юдейське, тож Ісус прибув до Єрусалиму. А є в Єрусалимі при Овечих воротах купелеве місце, по-єврейському воно зветься Витесда, що має п'ять критих переходів. Лежала в них сила недужих, сліпих, кривих, усохлих, які чекали, коли то зрушиться вода: ангел бо Господній сходив час від часу в купелеве місце та й заколючував воду, і хто, отже, перший поринав по тому, як вода заколючувалася, то одужував - хоч яка б там була його хвороба. Один чоловік там був, що нездужав тридцять і вісім років. Побачив Ісус, що він лежить, а довідавшись, що було воно вже дуже довго, каже до нього: "Бажаєш одужати?" "Не маю нікого, пане, - одрікає йому недужий, - хто б мене, коли ото вода зрушиться, та й пустив у купіль: бо ось тільки я прийду, а вже інший передо мною поринає." Мовить Ісус до нього: "Устань, візьми ложе твоє і ходи!" Відразу ж і одужав той чоловік, і взяв ложе своє і почав ходити. Був же той день - субота. Юдеї і кажуть до одужалого: "Субота адже ж! Не личить тобі ложе носити!" А той їм у відповідь: "Візьми ложе твоє і ходи, - сказав мені, хто мене оздоровив." Спитали його: "Хто він - той, що сказав тобі: Візьми і ходи?" Та одужалий не знав, хто він, бо Ісус зник у натовпі, що юрмився на тому місці. Щойно потім знайшов його Ісус у храмі і мовив до нього: "Оце ти видужав, - тож не гріши більше, щоб щось гірше тобі не сталось." Чоловік пішов і оповів юдеям, мовляв, той, хто його оздоровив, - Ісус.

Достойно:

Ангел звістив Благодатній: Чиста Діво, радуйся! І знову кажу: Радуйся! Твій син воскрес на третій день із гробу, і мертвих воскресив. Люди, веселіться!

Світися, світися, новий Єрусалиме! Слава бо Господня на тобі засяяла! Радій нині і веселися, Сіоне, а ти, чиста Богородице, втішайся воскресінням Сина твого.

Причасний Стих:

Тіло Христове прийміть, джерела безсмертного споживіть.

Хваліте Господа з небес, хваліте Його на висотах.

Алилуя, алилуя, алилуя.

Благословенний:

Христос воскрес із мертвих, смертю смерть подолав, і тим, що в гробах, життя дарував.

Ми бачили світло:

Христос воскрес із мертвих, смертю смерть подолав, і тим, що в гробах, життя дарував.

Нехай сповняться уста наші:

Христос воскрес із мертвих, смертю смерть подолав, і тим, що в гробах, життя дарував.

Христос воскрес із мертвих, смертю смерть подолав, і тим, що в гробах, життя дарував.

Христос воскрес із мертвих, смертю смерть подолав, і тим, що в гробах, життя дарував.

Нехай буде ім'я Господнє:

Христос воскрес із мертвих, смертю смерть подолав, і тим, що в гробах, життя дарував.

Христос воскрес із мертвих, смертю смерть подолав, і тим, що в гробах, життя дарував.

Христос воскрес із мертвих, смертю смерть подолав, і тим, що в гробах, життя дарував.

Слава і нині:

Христос воскрес із мертвих, смертю смерть подолав, і тим, що в гробах, життя дарував.

Господи, помилуй. Господи, помилуй. Господи, помилуй. Благослови.

ШОСТА
ВСЕАМЕРИКАНСЬКА
МОЛОДІЖНА
ПРОЩА



SIXTH
ALL AMERICAN
YOUTH
PILGRIMAGE

присвячена 40-й річниці відходу до вічності Патріарха Йосифа Сліпого

13–16 червня 2024

парафія Покрови Пресвятої Богородиці,
м. Парма, штат Огайо

«Зібрати
в розсіянні сущих»
Патріарх Йосиф Сліпий

МОЛОДЬ

між розумом
та ВІРОЮ

У ПРОГРАМІ:

- ▶ БОЖЕСТВЕННА ЛІТУРГІЯ
- ▶ СПОВІДЬ ТА СВЯТЕ ПРИЧАСТЯ
- ▶ АКТУАЛЬНІ ТЕМИ СЬОГОДЕННЯ
- ▶ РОЗДУМИ НАД СЛОВОМ БОЖИМ
- ▶ ІСУСОВА МОЛИТВА, МОЛИТВА ПРОСЛАВИ ТА МОЛИТВА ТЕЗЕ
 - ▶ ПІША ХОДА МАЛЬОВНИЧИМИ КРАЄВИДАМИ
 - ▶ НІЧНИЙ ПОХІД ЗІ СВІЧКАМИ
 - ▶ ВІДПОЧИНОК З ПІСНЕЮ БІЛЯ ВАТРИ
 - ▶ СПОРТИВНІ ІГРИ, КОНКУРСИ



РЕЄСТРАЦІЯ
обов'язкова
із 5 років



ДОДАТКОВА
ІНФОРМАЦІЯ
у соцмережах



ШОСТА
ВСЕАМЕРИКАНСЬКА
МОЛОДІЖНА
ПРОЩА



SIXTH
ALL AMERICAN
YOUTH
PILGRIMAGE

40th Anniversary of passing into Eternity of Patriarch Josyf Slipyi

June 13–16, 2024

*Pokrova Ukrainian Catholic Church
Parma, Ohio*

**«...Gathering the
scattered»**
Patriarch Josyf Slipyi

YOUTH

between **FAITH**
and **reason**

THE PROGRAM INCLUDE:

- ▶ **DIVINE LITURGY**
- ▶ **SACRAMENTS:** Priests will offer the Holy Mystery of Reconciliation and Eucharist.
- ▶ **GUEST LECTURERS:** Conversations on timely topics
- ▶ **BIBLE STUDY:** Readings and Reflections on the Holy Scriptures
 - ▶ **RECREATION:** Hiking in the beautiful State Park
 - ▶ **MUSICAL PRAISE:** Taize prayers and prayers of adoration
 - ▶ **FELLOWSHIP:** Sports games, competitions, bonfires and much more



◀ **Mandatory
REGISTRATION**
for all 5 and older

MORE INFO
in social
network

